

SHIMANO STEPS

SHIMANO fullt elektrisk strømsystem

Bryterenhet integrert type
sykkeldatamaskin
brugerhåndbok

INNHold

VIKTIG MERKNAD	2
Viktig sikkerhetsinformasjon	2
MERK	3
Regelmessig inspeksjon før du sykler	3
Brosjyrestruktur	4
Navn på deler	5
Notasjonsmetode for bruk	6
Installering og fjerning av sykkeldatamaskinen.....	6
Grunnleggende bruk	7
Slå strømmen PÅ/AV	7
Se på skjermen	8
Batterinivåindikator	9
Slå lyset PÅ/AV	10
Bytting på kjøredataskjermen	11
Skjermenheter	11
Tilbakestille kjøreavstanden	12
Girposisjonen når man starter fra en stopp [Start mode]	12
Gjøre gange og dytting av sykkelen enkelt (trillehjelpmodus)	13
Eksterne koblinger	15
E-TUBE PROJECT.....	15
Elementer som kan konfigureres i E-TUBE PROJECT.....	15
Feilsøking.....	15
Girskiftjustering med enhet for elektrisk girskifting [ADJUST]	15
Advarsel/feilindikasjon	16
Feilindikasjon	16
Advarselindikasjon	16
Når et problem oppstår.....	17

VIKTIG MERKNAD

- Kontakt kjøpested eller distributør for informasjon om montering, justering og bytte av produktene som ikke finnes i brukerhåndboken. Forhandlerhåndboken for profesjonelle og faglærte sykkelreparatører finnes på vårt nettsted (<https://si.shimano.com>).
- Pass på at du overholder gjeldende regler og forskrifter i landet, staten eller regionen der du utøver ditt arbeid som forhandler.

Av sikkerhetsmessige årsaker må du sørge for å ha lest denne "brukerhåndboken" grundig før bruk, følg den for korrekt bruk, og lagre den på et sted hvor du lett kan referere til den når som helst.

Følgende instruksjoner må følges til enhver tid for å hindre personskade og fysisk skade på utstyr og omgivelser. Instruksjonene er klassifisert i henhold til farenivå eller skade som kan oppstå hvis produktet brukes feil.



FARE

Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det føre til død eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til død eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG

Hvis instruksjonene ikke overholdes, kan det føre til personskade eller skade på utstyr og omgivelser.

Viktig sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL

- Produktet må ikke demonteres eller modifiseres. Dette kan føre til at produktet ikke virker som det skal, og du kan plutselig falle og bli alvorlig skadet.

Forsiktighetsregler ved sykling

- Ikke rett for mye oppmerksomhet mot sykkeldatamaskinens skjerm når du sykler. Hvis du gjør det kan det føre til en ulykke.
- Pass på at lysene virker før du sykler.

Sikkerhetstiltak

- Pass på å fjerne batteriet og ladekabelen før du trekker ledninger eller fester deler på sykkelen. Dersom du ikke overholder dette, kan det føre til elektrisk støt.
- Pass på å følge instruksjonene i manualene når du monterer produktet. Det anbefales at du kun bruker ekte SHIMANO-deler. Hvis bolter og muttere løsner eller produktet blir skadet, kan sykkelen plutselig velte og føre til alvorlig personskade.
- Ikke etterlate dette produktet i omgivelser med ekstremt høy temperatur, som en lukket bil på en varm dag, eller i nærheten av en ovn. Det kan resultere i at det interne batteriet får lekkasjer av brannfarlige væsker eller gass.
- Ikke utsett dette produktet for ekstremt lav lufttrykk. Det kan resultere i at det interne batteriet får lekkasjer av brannfarlige væsker eller gass. Å transportere dette produktet i luften er ikke et problem.

Avhendingsprosedyrer

- Følg alle føderale, statlige og lokale miljøregler ved avhending av dette produktet, fordi det inneholder et batteri. Avhending av dette produktet i et bål eller varm ovn, mekanisk knusing eller kutting, kan resultere i en eksplosjon i det innebygde batteriet.



FORSIKTIG

Forsiktighetsregler ved sykling

- Følg instruksjonene til sykkelen i denne serviceinstruksjonen for å sykle trygt.

Sikkerhetstiltak

- Endre aldri på systemet. Det vil kunne forårsake en systemfeil.
- Bruk produktet under overvåkning av noen som er ansvarlig for sikkerhet og kun som instruert. Ikke la noen med nedsatt fysisk, sensuell eller mental kapasitet, eller de uten erfaring eller kunnskap, bruke produktet.
- Ikke la barn leke i nærheten av produktet.

MERK

Sikkerhetstiltak

- Hvis det forekommer feil eller problemer, spør det nærmeste kjøpestedet.
- Pass på å feste endestykker på alle ubrukte kontakter.
- Kontakt kjøpestedet for montering og justering av produktet.
- Komponentene er utformet for å være helt vanntette for å motstå fuktige kjøreforhold. Legg dem likevel ikke i vann med overlegg.
- Ikke vask sykkelen i en bilvask med høytrykksspyler. Hvis vann kommer inn i noen av komponentene, kan det føre til bruksproblemer eller rust.
- Sett ikke sykkelen opp ned. Det er en fare for skader på sykkeldatamaskinen og bryterenheter.
- Håndter komponentene forsiktig og unngå å utsette dem for kraftige støt.
- Selv om sykkelen fortsatt fungerer som en normal sykkel også når batteriet fjernes, slås ikke lykten på hvis den er tilkoblet det elektriske strømsystemet. Vær oppmerksom på at sykling under disse forholdene vil betraktet som om en ikke retter seg etter veiforskriftene i Norge.

Tilkobling og kommunikasjon med datamaskin

Koblingsenheten for datamaskin kan brukes til å tilkoble en PC til sykkelen (system eller komponenter), og E-TUBE PROJECT kan brukes til å utføre oppgaver som tilpasning av enkeltkomponenter eller hele systemet og oppdatering av fastvaren.

- Koblingsenhet for datamaskin: SM-PCE1/SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT: dataprogram
- Fastvare: programvaren inni hver komponent

Pleie og vedlikehold

- Kontakt kjøpestedet for oppdateringer av komponentprogramvaren. Den mest oppdaterte informasjonen finnes på SHIMANO-nettstedet.
- Benytt ikke tynner eller andre løsemidler for å rense noen av komponentene. Slike stoffer kan skade overflaten.
- Kontakt kjøpestedet hvis du har spørsmål om montering og vedlikehold.
- Garantien omfatter ikke naturlig slitasje og forringelse forårsaket av normal bruk og aldring.

Etiketter

- En del av den viktige informasjonen i denne brukerhåndboken er også angitt på enhetsmerket.

Regelmessig inspeksjon før du sykler

Før du sykler må du kontrollere følgende elementer. Be om hjelp fra et kjøpested eller en distributør hvis du oppdager problemer.

- Gjennomfører giret jevn girskifting?
- Er komponentene sikkert festet og uten skader?
- Er komponentene sikkert montert til rammen/styret/staget med mer.?
- Oppstår det unormale lyder under bruk?
- Er det tilstrekkelig lading igjen i batteriet?



Dette symbolet på produktet, litteraturen eller emballasjen din minner deg om at dette produktet må bringes til separat innsamling ved slutten av levetiden. Ikke kast dette produktet som usortert kommunalt restavfall, men ta det i stedet for resirkulering. Ved å sikre at produktet kasseres riktig, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med din lokale avfallsmyndighet/kommunen for informasjon om nærmeste gjenvinningssted.

Brosjyrestruktur

SHIMANO STEPS sine brukermanualer er delt over flere brosjyrer, som beskrevet under.

Av sikkerhetshensyn må du lese disse brukerhåndbøkene nøye før bruk og følge instruksjonene for riktig bruk. Lagre brukerhåndbøkene på et sted hvor du kan bruke de som referansemateriale til en hver tid.

De nyeste brukerhåndbøkene er tilgjengelig på vårt nettsted (<https://si.shimano.com>).

- **SHIMANO STEPS brukerhåndbok**

Dette er den grunnleggende brukerhåndboken for SHIMANO STEPS. Den inneholder det følgende.

- SHIMANO STEPS hurtigguide
- Hvordan bruke hjelpefunksjoner på sykler som har flate håndtak, slik som by, hybridsykkel og MTB-type sykler
- Feilsøking

- **SHIMANO STEPS brukerhåndbok for bukkestyresykler (separat brosjyre)**

Denne brosjyren beskriver hvordan du bruker sykler som har bukkestyre og blir styrt med en dobbel kontrollspak. Denne bør leses sammen med SHIMANO STEPS brukerhåndbok.

- **SHIMANO STEPS spesialbatteri og deler, brukerhåndbok**

Inneholder det følgende.

- Hvordan lade og behandle SHIMANO STEPS spesialbatteri
- Hvordan feste og fjerne SHIMANO STEPS spesialbatteri til sykkelen
- Hvordan bruke satelittstrømknappen og satelittladeporten
- Hvordan lese av batteriets LED-lys ved lading eller om det er en feil, og hvordan behandle feil

- **Sykkeldatamaskinen brukerhåndbok (dette dokumentet)**

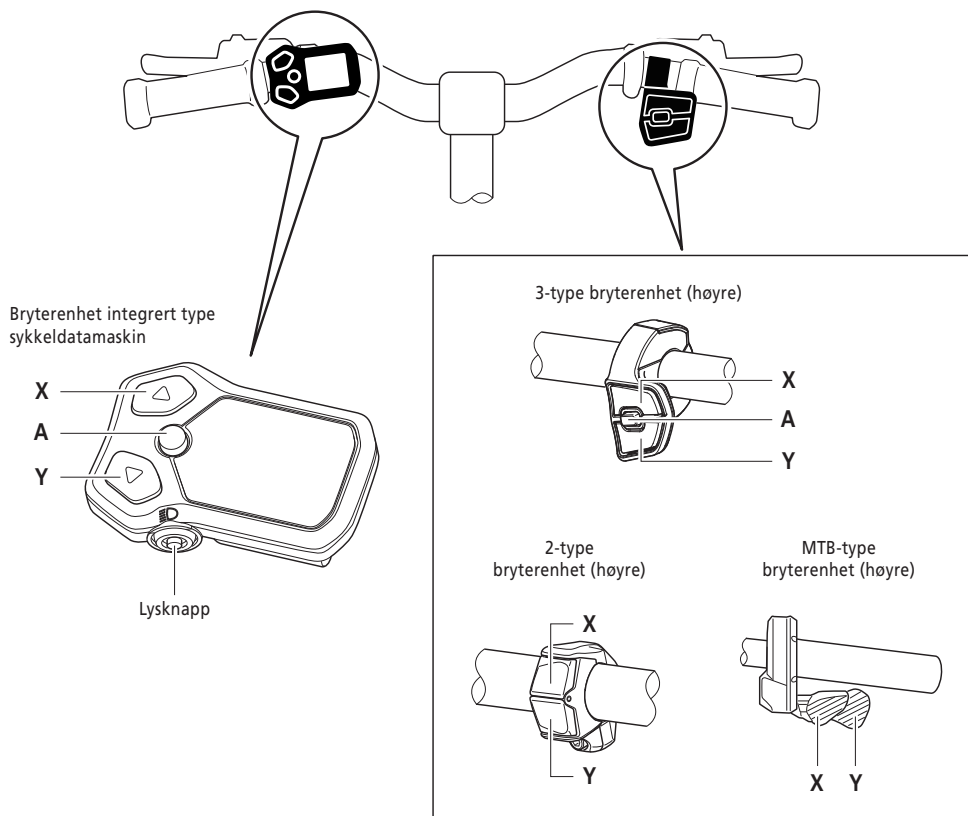
Inneholder det følgende.

- Enkel bruk av sykkeldatamaskinen og konfigurering av innstillinger
- Trådløs kommunikasjonsmetode (kun på modeller som støtter dette)
- Feilsøking for sykkeldatamaskin

- **Brukerhåndbok for bryterenhet**

Dette er hjelpebryteren og girbryteren sin brukerhåndbok. Den beskriver bryterenhetens bruk.

Navn på deler



Bruken for hver knapp er indikert under.

Bryterenhet integrert type sykkeldatamaskin		Bryterenhet (høyre)	
Knapp-X	Øk hjelpefunksjonen Når i trillehjelpmodus: Skru av trillehjelpmodus *2	Knapp-X	Oppgiring
Knapp-Y	Reduser hjelpefunksjonen Holde nede: Bytt til trillehjelpmodus *2 Når i trillehjelpmodus: Skru på trillehjelpmodus *2	Knapp-Y	Nedgiring
Knapp-A	Bytte til kjøredataskjerm	Knapp-A*1	Bytte mellom automatgir og manuelt gir

*1 Bare tilgjengelig når hjelpesykling støtter automatisk girskifting.

*2 Avhengig av regionen du bruker sykkelen i kan det være mulig at du ikke kan bruke dette, på grunn av lovene i regionen. Se i "Gjøre gange og dytting av sykkelen enkelt (trillehjelpmodus)" for detaljer om trillehjelpmodus.



- Når du er koblet til E-TUBE PROJECT kan du endre funksjonene som er satt opp til hver knapp på bryterenheten. Kontakt kjøpestedet hvis du vil ha mer informasjon.
- Knappeoppsettet kan variere med bryterenheten. Se i "Brukerhåndbok for bryterenhet" for detaljer.

■ Notasjonsmetode for bruk

Etterfølgende operasjoner ved bruk av hoveddel-knappen og bryterenheten til dette produktet indikeres med følgende notasjon.

Notasjon	Bruk
<X>	Indikerer bruk når du trykker på knapp-X på sykkeldatamaskinen.
<A>	Indikerer bruk når du trykker på knapp-A på sykkeldatamaskinen.
[AUTO] (Eksempel) Automatisk girskifting	Ting som vises på sykkelcomputerens skjerm er innenfor braketter i denne manualen.

■ Installering og fjerning av sykkeldatamaskinen

For informasjon angående montering/fjerningsprosedyren, kontakt kjøpestedet eller sykkeldistributør.

Grunnleggende bruk

■ Slå strømmen PÅ/AV

Strømmen på dette produktet er linket til hovedstrømmen på hjelpefunksjonen. Når hovedstrømmen er slått PÅ er også alle komponentene koblet til drivenheten slått PÅ (slik som hjelpefunksjon, strøm til sykkelen, den elektroniske girskiftingsmekanismen og lysene).

For prosedyrene rundt å skru hovedstrømmen PÅ/AV, se i "SHIMANO STEPS brukerhåndbok".

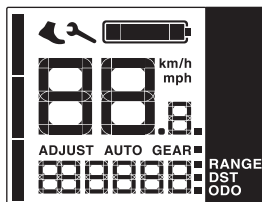
MERK

- Før du skrur strømmen på, sjekk i "SHIMANO STEPS spesialbatteri og delers brukerhåndbok" for å sjekke følgende.
 - Batteriet er godt festet til batterifestet
- Strømmen kan ikke slås PÅ under lading.



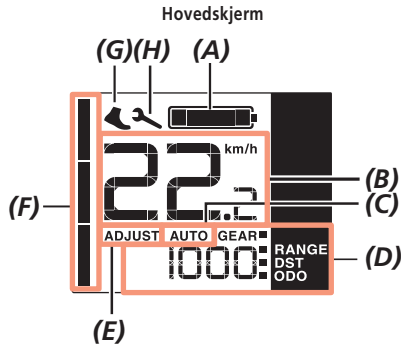
- Hvis sykkelen ikke brukes på 10 minutter eller mer etter at du har slått strømmen PÅ vil strømmen automatisk slås AV (automatisk AV-funksjon).

Når hovedstrømmen er slått PÅ, vises en lignende skjerm som den nedenfor, før det byttes tilbake til hovedskjermen.



■ Se på skjermen

Det som vises på hovedskjermen varierer med hjelpesykkelen.



(A)	Batterinivåindikator (Se i "Batterinivåindikator")	(E)	Hjelpemodus skjerm (Se i "MERK" under)
(B)	Gjeldende fart Viser gjeldende fart. (Se i "Skjermenheter")	(F)	Hjelpemåler Viser gjeldende hjelpemodus. En modus som gir sterkere hjelp desto lengre måleren vises som.
(C)	Automatisk girskiftingsvisning Vises for automatisk girskifting.	(G)	Trillehjelp*1 Dette ikonet vises når trillehjelpmodus er aktiv.
(D)	Kjøredataskjerm (Se i "Bytting på kjøredataskjermen")	(H)	Vedlikeholdsvarsel Varsler når vedlikehold er nødvendig. Kontakt kjøpestedet eller distributør hvis dette ikonet vises.

*1 Avhengig av regionen du bruker sykkelen i kan det være mulig at du ikke kan bruke dette, på grunn av lovene i regionen. Se i "Gjøre gange og dytting av sykkelen enkelt (trillehjelpmodus)" for detaljer om trillehjelpmodus.

MERK

Hvis du ikke klarer å endre gir bed bruk av elektronisk girskifting, sjekk sykkeldatamaskinskjermen for det følgende.

- Hvis [ADJUST] vises på skjermen, trykk på <A> på sykkeldatamaskinen for å gå tilbake til hovedskjermen.
- Hvis trillehjelpikonet vises på skjermen, trykk på <X> på sykkeldatamaskinen for å avslutte trillehjelp.
- Se også i "Advarsler" og "Feilmeldinger".

Eksempel på ADJUST-modusskjermen

The screenshot shows a dark background with the word 'ADJUST' in white text on the left and a large white '0' on the right.

Eksempel på trillehjelp-ikonet på skjermen

The screenshot shows a dark background with a tricycle assistance icon in a red box on the top left, a speed display '0.0 km/h' in the center, and a gear indicator '1000' below it. On the bottom right, there is a 'RANGE DST ODO' indicator.

8

Batterinivåindikator

Batterinivået vises som et ikon.

Skjerm	Batterinivå
	100–81 %
	80–61 %
	60–41 %
	40–21 %
	20–1 % *
	0 %

* Batterinivåindikatoren vil blinke når batteriet er lavt, hvis hjælpemodus er satt til noe annet enn [OFF].

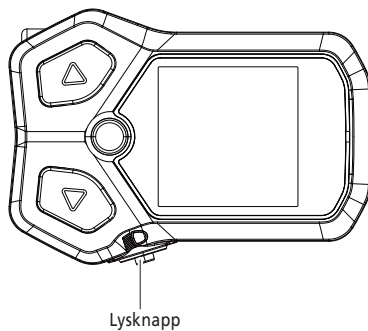


- Sykkeldatamaskinen bruker null for å indikere et batterinivå der hjelp ikke kan gis. Med SHIMANO STEPS system kan lyset fortsatt lyse en stund etter at hjelpemodusen stopper på grunn av lavt batterinivå. Derfor er ikke batterinivået nevnt over helt det samme som hva man kan se på batteriet.

■ Slå lyset PÅ/AV

Hvis et lys eller koblet til drivenheten kan dette produktet brukes til å styre lyset.

1. Trykk på lysknappen.



-
- Lyset er koblet til hovedstrømmen. Lyset kan ikke slås PÅ når hovedstrømmen er slått AV.
-

■ Bytting på kjøredataskjermen

På hovedskjermen kan du sjekke de forskjellige kjøredataene i tillegg til nåværende fart. Kjøredataene som kan vises varierer med hjelpesykkelen.

1. På hovedskjermen: trykk på <A>.



Kjøredataene veksler i følgende rekkefølge hver gang du trykker på <A>.

Skjermelement	Forklaring
[GEAR]	Gjeldende girposisjon*1
[RANGE]	Rekkevidde*2
[DST]	Kjøreavstand
[ODO]	Kumulativ avstand

*1 Viser kun for elektronisk girskifting.

*2 Hjelpemodusen (referanseverdi) er for valgte hjelpemodus. Visningsskjermen bytter her gang du bytter hjelpemodus. Denne verdien vises ikke når hjelpemodus er satt til [OFF].



- Hvis kjøredatavisning er byttet når [ODO] vises vil skjermen gå tilbake til å vise [GEAR] (for elektronisk girskifte) eller [RANGE] (for mekanisk girskifte).
- Kjøredatavisningen som ble vist sist vil lagres når strømmen blir skrudd AV.
- Selv når kjøredatavisning er satt til noe annet enn [GEAR] vil skjermen bytte til å vise [GEAR] i omtrent to sekunder når girskifte gjennomføres.

Skjermenheter

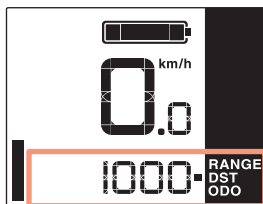
Dette produktet kan bytte visning mellom fart, kjøreavstand og kumulativ avstand i km eller miles. Det er nødvendig å koble til E-TUBE PROJECT (PC versjon) for å bytte visningsenhet. For tilkoblingsmetode og innstillingsprosedyre, kontakt kjøpestedet.



Tilbakestille kjøreavstanden

Kjøreavstanden kan tilbakestilles fra hovedskjermen.

1. På hovedskjermen: trykk på <A>. (Bytter kjøredatavisningen til [DST])



2. Hold inne <A>. (Fortsett å holde inne til nummeret vist for [DST] blinker)

3. Når nummeret vist for [DST] blinker: trykk på <A>.

Kjøredata er tilbakestilt.



- Hvis det ikke gjøres noen ting i løpet av fem sekunder etter at tallet for [DST] begynner å blinke, vil det slutte å blinke og skjermen vil gå tilbake til hovedskjermen. Skjermen vil automatisk gå tilbake til hovedskjermen når det oppdages at sykkelen beveger på seg.

■ Girposisjonen når man starter fra en stopp [Start mode]

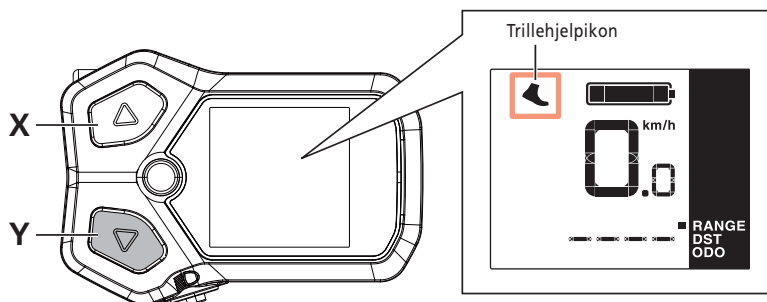
Når dette produktet er montert på hjelpesykkelen kan det settes til automatisk å bytte gir når det enklere å starte å sykle igjen etter en stopp. Hvis du vil endre denne innstillingen, kontakt kjøpestedet.

■ Gjøre gange og dytting av sykkelen enkelt (trillehjelpmodus)

Avhengig av regionen du bruker sykkelen i kan det være mulig at du ikke kan bruke dette, på grunn av lovene i regionen. I dette tilfellet kan denne bruken være deaktivert.

1. Stopp og skift til trillehjelpmodus.

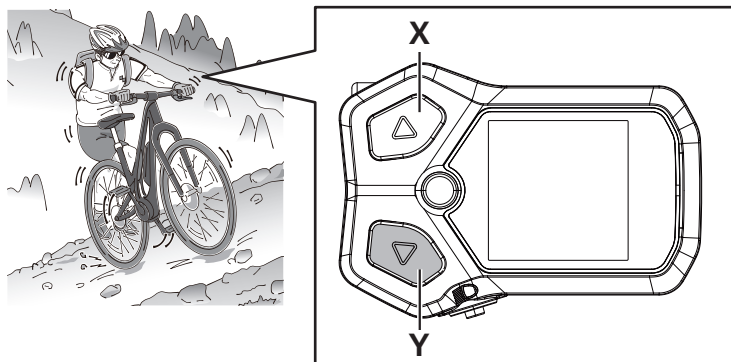
Hold inne knapp-Y til det når følgende tilstand.



- Hvis det ikke blir gjort noen ting i løpet av ett minutt etter at du har byttet til trillehjelpmodus vil systemet gå tilbake til den hjelpemodusen som var valgt før du byttet.

2. Dytt sykkelen forsiktig samtidig som du trykker på den samme knappen igjen.

Hvis du slipper knapp-Y slutter hjelpen.



MERK

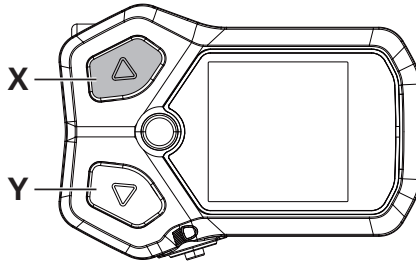
Trillehjelp har høyeste hastighet på 6 km/t. Vær forsiktig, fordi sykkelen starter å bevege seg kun ved betjening av knappene.



- Ved elektronisk girskifting kontrolleres trillehjelpenivået og hastighet av den nåværende girposisjonen.

3. Å gå ut av trillehjelpmodus.

Trykk på knapp-X.



Eksterne koblinger

Dette produktet har en funksjon for å kommunisere med en PC. For tilkoblingsmetode, kontakt kjøpestedet.

■ E-TUBE PROJECT

E-TUBE PROJECT trengs for å endre innstillingen til SHIMANO STEPS og til å oppdatere fastvaren.

Last ned E-TUBE PROJECT fra støttenettstedet (<https://bike.shimano.com/e-tube/project.html>).

Informasjon om hvordan du installerer E-TUBE PROJECT finner du på støttenettstedet.

MERK

Ikke koble til en enhet mens batteriet er under lading.



- Fastvaren kan endres uten forvarsel.

Elementer som kan konfigureres i E-TUBE PROJECT

Hva som kan settes opp varierer med elsykkelen. Se brukerhåndboken for E-TUBE PROJECT for detaljer.

- Hvilke funksjoner som er tilordnet hver bruksbryter kan endres i [Switch setting].
- Du kan endre skjermenheter for fart og distanse i [Display units].
- Du kan sette opp/endre giret du starter med fra en stopp i [Start mode]. (Kun intern elektronisk girskifting)
- Du kan velge å ha baklys på skjermen alltid PÅ, alltid AV eller koblet opp mot lyset i [Backlight setting].

Feilsøking

■ Girskiftjustering med enhet for elektrisk girskifting [ADJUST]

Hvis ikke girskifte føles riktig, kontakt kjøpestedet.

■ Advarsel/feilindikasjon

Feilindikasjon

Hvis en feilkode "E ***" (hvor *** er bokstaver eller tall) vises på hele skjermen, kan det hende at produktet ikke fungerer som det skal.

Se i "SHIMANO STEPS spesialbatteri og deler sin brukerhåndbok" og utfør en av prosedyrene under for å tilbakestille skjermen.

- Trykk på batteriknappen for å slå strømmen AV.
- Fjern batteriet fra batterifestet.



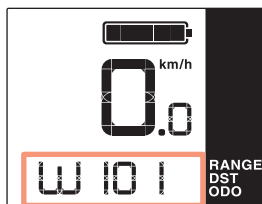
MERK

- Hvis situasjonen ikke blir bedre etter at du har slått strømmen PÅ igjen, ta kontakt med kjøpested eller en distributør så snart som mulig.

Advarselindikasjon

Hvis en advarselkode "W ***" (hvor *** er bokstaver eller tall) vises på skjermen, kan produktet ha et midlertidig problem.

Hvis situasjonen løses vil denne indikasjonen forsvinne. Kontakt kjøpestedet så snart som mulig hvis situasjonen ikke forbedres.



- Datamaskinversjonen av E-TUBE PROJECT (v4 eller senere) klassifiserer feil og advarsler til mer detaljerte kategorier, etter årsak. Av denne grunnen kan koder på feil og advarsler i E-TUBE PROJECT på datamaskiner variere fra de som vises på dette produktet, E-TUBE RIDE eller E-TUBE PROJECT for smarttelefoner.

For detaljer angående kodene til feil/advarsler, se siste versjoner under:



<https://si.shimano.com/iER/STP0A>

■ Når et problem oppstår

Symptomer	Mulig problem	Utbedring
Sykkeldatamaskinskjermen lyser ikke opp når (hoved) batteriknappen blir trykket på.	Nivået på (hoved) batterinivået er for lavt.	Se i "SHIMANO STEPS spesialbatteri og deler sin brukerhåndbok" for å lade batteriet, og så skru strømmen PÅ igjen.
	Er strømmen PÅ?	Se i "SHIMANO STEPS spesialbatteri og deler sin brukerhåndbok" og skru strømmen PÅ.
	Er batteriet under lading?	Når du lader batteriet som er installert på en sykkel kan du ikke samtidig skru strømmen PÅ. Stopp lading.
	Er kontakten til den elektriske ledningen montert riktig?	Kontroller om den kontakten til den elektriske ledningen er frakoblet. Hvis du ikke er sikker, kontakt kjøpestedet.
	En komponent som systemet ikke kan identifisere kan være tilkoblet.	Kontakt kjøpestedet.
Girposisjonen vises ikke.	Girposisjonen vises kun når den enheten for elektrisk girskifting er installert.	Kontroller om den kontakten til den elektriske ledningen er frakoblet. Hvis du ikke er sikker, kontakt kjøpestedet.
Giret skifter av seg selv når sykkelen starter etter en stopp.	På sykler med intern elektronisk girskiftingspesifikasjoner kan sykkelen være satt opp på forhånd til å automatisk bytte til et gir som gjør det enkelt å starte etter en stopp ([Start mode]).	Du må koble til E-TUBE PROJECT for å skru av eller endre innstillingene til [Start mode]. Kontakt kjøpestedet.
Girposisjonen satt i [Start mode] er ikke satt når sykkelen er stoppet.	Du kan ha tråkket på pedalene for hardt.	Trykk forsiktig på pedalene for å gjøre girskifte enklere.

